

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 46 (1920)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Nur einmal . . .

Teure verfloßene Frau!

Von meinem Rechtsanwalt wurde mir Dein „reuevoller“ Brief übermittelt. Allein, alle Argumente, die Du zu Deiner Verteidigung anführst, können mich nicht überzeugen, und das „nur einmal“, welches Deinen Sehlirrt entschuldigen soll, ruft warnende Erinnerungen in mir wach!

Nur einmal im Jahre hättest Du nichts anzuziehen!

Nur einmal im Jahre ständest Du zu vorge-rückter Morgenstunde auf!

Nur einmal im Jahre fehlte mir an der Weste oder Hose ein Knopf!

Nur einmal im Jahre hatten meine Sehen das Bedürfnis durch die erweiterten Maschen, trivial Röcher genannt, die Innenseite des Schuhober-leders zu betrachten!

Nur einmal im Jahre hatte ich keine reine Wäsche!

Nur einmal im Jahre hättest Du Deine Kleider mit Nadeln zusammengeheftet!

Nur einmal im Jahre kochte die Milch über!

Nur einmal im Jahre war die Suppe versalzen!

Nur einmal im Jahre war das Fleisch ange-brannt!

Nur einmal im Jahre war das Essen zu spät fertig!

Nur einmal im Jahre reichte das Haushaltungs-geld nicht!

Nur einmal im Jahre klatschtest Du mit Frau Meyer vom zweiten Stock!

Nur einmal im Jahre . . . nur ein einziges Mal und zwar vom 1. Januar bis 31. Dezember! Ich will diese Litanei des Leidens schließen, teure verfloßene Gattin! Mögest Du in meinem wür-digen Nachfolger einen Ersatz bekommen, der erst nach der Trauung diesen Brief kennen lernt!

Dein überglücklicher verfloßener Arthur.

Denis

011110

## Die Amerikaner kommen!

„3500 Amerikaner sind nach Europa ab-gereist. Die Mehrzahl wird die Kriegsgebiete von Frankreich und Belgien aufsuchen.“ (Times.)

Es nahn die Pilger aus dem Lande,  
Sunächst im Westen, fahl vom Weltkriegsbrande,  
Voll Totenfeldern, Wüsten, Schlachtengrauen:  
Die Stätten ihres Wirkens zu beschaun.

ki

## Noble Zürcher Trämmer

„Warum hält ächt au de säb Trämmer  
syni Händ immer usgspreizt a d'r Wage-  
tür?“

„Warum ächt! Damit me gseht, daß  
er a jedem Loope än Ring häd und an  
jedem Ring än falsche Stai. so groß wie  
'nes Merdbeer! Ja, euß Trämmer händ's  
und vermög'd's!“

e

## Grand Cinema LICHTBÜHNE

Telephon Badenerstr. 18 SeIn. 5948

Täglich von 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr.

5 Akte Erstaufführung 5 Akte  
der grossen Kriminal- und Familien-Tragödie

## Das goldene Buch!

Ein Grosstadtdokument von heute und ehem.

In der Hauptrolle:

Die berühmte und beliebte Künstlerin

Charlotte BÖCKLIN

Spannend u. ergreifend vom 1. b. letzten Akt!

3 Akte Vollständig neue Ausgabe 3 Akte  
Detektiv- und Abenteuer-Roman

## LEPAIN!

genannt:

Der König der Unschuldigen

1. Abenteuer des berüchtig-

ten Gentleman - Verbrechers

Kein Serienfilm, jedes Abenteuer ist, wie bei den  
Stuart Webb's-Films für sich fertig abgeschlossen.  
Eigene Hauskapelle.

**JÄGERSTÜBLI** :-: BADEN  
Café-Restaurant (neu renoviert)  
ff. Land- und Flaschenweine. - Vorzügliche  
Küche. - Spezialitäten. Es empfiehlt sich  
Frau M. Voegelin

**Zürich 6. Restaurant „Brauererei“**  
97 Universitätsstrasse 97 1988

Reelle Land- und Flaschenweine. Heimelige Weinstube.  
ff. Küche. Es empfiehlt sich bestens Sidler-Bayer.

## Grand-Café Astoria

Peterstr.-Bahnhofstr. :: ZÜRICH :: A. Töndury & Co.

Grösstes Caféhaus und der Schweiz  
erstklass. Familien-Café  
Englische und französische Billards

Täglich nachmittags und abends  
Künstler-Konzerte!

## Restaurant zum „Neuenburgerhof“

Schoffelgasse 10 — Zürich 1  
Altbekanntes, heimeliges Verkehrslokal. Spezialität in Neuen-  
burger, Veitiner, nebst prima Land- und Flaschenweinen.  
Es empfiehlt sich Frau Hug

**Restaurant z. Kronenhof Zürich 4**  
Bäckerstr. 20  
FF. Aktienbier, hell und dunkel. Prima Weine. 2054  
Höflich empfiehlt sich Dom. Oeschger.

## Corso-Theater, Zürich

Gastspiel von Steiner-Kaiser's Wiener Oper-  
ten-Ensemble. Täglich abends 8 Uhr, Sonntags auch  
nachm. 3 Uhr: „Miss Dudelsack“, schottische Ope-  
rette in 3 Akten von Robert Nelson.

## Palais MASCOTTE-Corso

Direktion: Oscar Orth.

Vom 16. bis 31. Mai 1920, täglich abends 8 Uhr

„Endlich allein!“, hochkomischer Schwank, und das  
übrige hochinteressante Programm.

## Bonbonnière Zürich.

(Schneider-Duncker.)

Täglich abends 8 Uhr: Ronny Johansson, die gefeierte  
Tänzerin, und das übrige sensationelle Programm.

## Theater Maximum, Zürich

Direktion: S. Dammhofer.

Vom 16. bis 31. Mai, abends 8 Uhr

Bassermann als Gast, das Stadtgespräch von Zürich,  
und das übrige sensationelle Programm.  
Sonntags zwei Vorstellungen, nachm. 4 Uhr und abends 8 Uhr.

## Café Schlauch

Obere Zäune 17: Münstergasse 20

Frühlings-Märchen

Samstag und Sonntag stets Konzert

Es empfiehlt sich höflich. W. Fäsch-Egli.

## LUZERN

Hotel und Weinrestaurant

## „Weisses Kreuz“

Rendezvous der Ostschweizer  
Erstklassige Flaschen-Weine

Zimmer von 2.50 an

Inh.: Fritz Bucher, früher Café Waldschenke, Zürich 1

## Eheleute ver-

hüten  
unerwünschte Sorge durch  
„Neue Lehre“. Ungeklärt,  
sehr einfach. — Schreiben an  
Pharus N., Emmishofen.

Neu! Die Nacktheit! Neu!

„La Femme“ — 16 ver-  
schied. pikante Kunstblätter,  
Grösse 18: 24 cm in 2 Mappen,  
pro Mappe Mk. 75.—

108 Original-Aktufnahmen!

In 9 Serien à 12 Stück, pro  
Serie Mk. 12.—; 5 Serien —  
60 Aufnahmen Mk. 55.—;  
sämtliche 9 Serien = 108 ver-  
schiedene Aufnahmen 90 Mk.  
Lieferung gegen Nachnahme  
od. Voreinsendg. d. Betrags.  
Müller & Winter, Kunst-  
verlag, Abteilg. A. 31, Leip-  
zig, Kronprinzstrasse 43.

## Stadtbekannt

ist  
Kindli  
Keller &  
Küche  
Rennweg  
Strehlg.

## Rest. Hirschberg: Znüni u. z'Abio

zu jeder Zyt!  
Zürich 1, Seilergraben 9. — Reelle Getränke. — Höf-  
lich empfiehlt sich 1971 E. Moili.

## Rheinfelder Bierhaus

Marktgasse 19, Zürich 1. — ff. Salmenbräu, reelle  
Weine, gute Küche. Höflich empfiehlt sich Grupp-Enderle.

## Café Niederdorf Zürich 1.

FF. Aktienbier, hell und dunkel, reelle Land-  
weine. Gute bürgerliche Küche.  
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. Mittagessen. 2053  
Es empfiehlt sich E. Weber.

## Weinstube z. Hauenstein, Zürich I

11 Zähringerstrasse 11  
Prima Landweine. — Spezialitäten: Döle, Fendant etc.  
Essen à la carte. Höflich empfiehlt sich Frau Burri.

## Restaurant z. Sternen

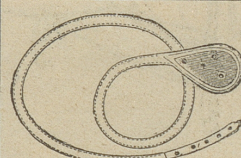
Albisrieden bei Zürich

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt.

Höflich empfiehlt sich AUGUST FREY.

## Café Walser Rindermarkt 20, Zürich 1

Neu renoviert, sehenswert deko-  
riert. — Prima Weine.  
2066j Sich bestens empfehlend Hch. Walser-Wirz.



## Bruchbänder

mit und ohne Feder,  
Leibbinden, Hänge-  
leib, Fettsucht, Wander-  
niere etc. 1991

Ferner Gummi-Strümpfe für Krampfadern.  
Alles solides, eigenes Fabrikat empfiehlt zu massigen Preisen  
Gummiwerkerei und Bandagenfabrik HOFMANN  
Elgg (Kant. Zürich). Telefon Nr. 9.  
Bitte auf dieses Inserat Bezug zu nehmen.

## Photos

für Kunst-

freunde, sch.

Pariser Ori-

ginale i. best.

Ausführung!

Katalog nebst hübscher Sen-

dung, sorgfältig gewählt à Fr.

10.— und 25.— Briefmarken.

(Cabinets, Stereoskop, Minia-

turen.) Bücher in allen Spra-

chen. Gummisachen, Katalog

allein Fr. 1.—, 2048

R. GENNERT, Calle de

Padua 91A, Barcelona

(Spanien).

## Frauenschutz!

Sicher, angenehm, billig, so-

wie diskreten Rat ber.

hygienische Produkte durch

Case 6303, Rhone, Genf. 2009

Photos fein und nackt!

10 versch. Fr. 3.50 postlagernd

nur gegen Einsendung des Be-

trages in Marken durch 7604

Basel 7, Abt. 3. 2059j

## Gültig nur bis 7. Juni Telegramm!

Schneiden Sie dieses In-  
serat heraus und schicken  
Sie es mir, weil 2 Fr. be-  
günstigt b. Bestellung eines  
astrologischen Wegweisers,  
Monats- und Tagesberech-  
nung für 1920, und Sie  
bezahlen nur Fr. 3.— statt  
Fr. 5.—. Senden Sie ge-  
naueres Geburtsdatum an  
Frieda Reich, Voelkers-  
Strasse (Postlagernd Haupt-  
post) Zürich. 2067

## Idealer Frauenschutz

medizinisch anerkannt,  
Prosp. vers. verschlossen  
und franko R. VOGT,  
Basel 1. (J. H. 449 X)

Wir ersuchen, bei etwaigen  
Bestellungen auf die Inserate  
ds. Bl. Bezug zu nehmen.

## Zürich 6.

## Restaurant z. Harmonie, Sonnegg- str. 47.

Reelle Land- und Flaschenweine. — ff. Bier.  
1989j Höflich empfiehlt sich Fr. Jos. Berta Jäger.